

バストス週報

第1588号
昭和五十二年
十月二十四日
月曜日発行
Diretor
Koiti Mori
Redator
Shoho Miyatake
Rua 10 de
Novembro, 882
C. Post. 112
Fone: 340
BASTOS
E. S. P.
Anual
Cr. 110.00
前金
Adiant.

涙流 43

火を噴く山 伸びる山

あの秀麗な富士山、あれが火を噴いたといから驚く、今から二百七十年前、宝永四年（一七〇七）大噴火があり、東海道側から見ると右手の方に肩をいからせた様な巒（こぶ）が流れている宝永山がその時噴出した溶岩の塊りというから漢大なところを吐き出したものである。富士山はそれ、きり活動しないから、日本一の名山になつてゐるが、時々火を噴いたら、あぶなくて登山もできなだらう。

日本は火山国だから、現在噴火の煙を上げてゐる所もある。鹿児島へ行つて市街からすぐ目の前に黒煙をなびかせてゐる桜島を眺めたときは一寸気味がわるかった。突然大噴火でもしたら、どうするのかわらない。そういう怖ろしい山の麓に住んでゐる人の気が知れない。

「なあに、噴火すりゃ、した時のことよ。舟で逃ぐりゃよか」と平気なものだ。三十年程前の大噴火では溶岩が東側に流れて陸地と島との間の海を埋めてしまった。だから今は桜島ではなく、桜島半島というわけだ。

九州には熊本県に阿蘇山という火山がある。私は遠くから眺めたのだが、煙は白かつたようだ。夜うすぼんやりと火の色に見えた。阿蘇は大噴火したので、広い山麓は極上のバストとなり、山そのものは大観光地として日本各地から客を集めてゐる。その他長野県の浅間山も火を噴く山として有名であり、十数年に一回ぐらい燃発するが、あまり恐ろしくはないらしい。伊豆の大島も煙を噴いてゐるが、危険はないらしい。観光客は火口近くまで見物できよう。

○アシア大陸には、支那に最近三回程大地震があつて相当な被害をもたらせてゐるが、地核の変動による地震で、火山活動ではないらしい。第一火山がな。欧州でも地震はあるが、火山のことは身にしたことはない。イタリアのベスピアス火山が大爆発を起してポンペイ市を埋没したことはあるが、それはもう千数百年前のことで、現代活火山のことはきいてない。

HOTEL PRIMAVERA

Rua Pres. Vargas 271. C. Post. 60, Phone; 92. Bastos. SP.



毎度ありがとうございます
御宿泊と御食事に
御婚礼披露宴とその他お食事には
御家族連れのための美味しいお食事に
日本料理とブラジル料理
毎本日は本店自慢のフュージョアレタ
ハストス名物 鯉料理

ホテル森川

電話九二番
郵函六〇番

ルアプレジデントエヴァルダニニヒ一番地
御旅館プリマヴェーラ

FLORA & BASTOS
T. MORIMOTO & FILHOS. LTDA.
Rua Duque de Caxas 524. C. Post. 171. Fone 29.

森元苗木本舗

電話 二九番

生活安定に備えて果樹園の造成を――
果樹園成功の秘訣は苗木の良種を選ぶ事
苗木の幸なら農林省公認の信用ある
フロラバストス 森元農園に
御相談下さいれば親切に御説明致します
蘭と流行のワランバチの良種が沢山あります
果樹の外花木・庭木・鉢植用・盆栽用の松桜
椿・ヒイラギ・モクセイ・バラ・ツツジ等々
ところがシベリアのカムチャッカへ寄つた方には
火山がいくつもあつたので、現在も火を噴いており
、小爆発をくり返してゐるといふ。ところが恐ろしい
避地で、人の住んでゐない地方だから問題にならぬ
のである。エスキモー人がいくらか移動してゐる
らしいで世界的過疎地帯だから大爆発を起しても心配
ない。
日本の伊豆地方には火山脈が通つていて、ああい

う過密地帯だ。津波であろうと、噴火であろうと、地震であろうと、莫大な被害を受ける。

○南極に火山があることを知らない方は存外多いのではなからうか。氷の大陸南極の太平洋岸にロス島という美しい島がある。この島のエレバス山が噴煙を上げていろのが、雪に蔽われるピクトリア、ランドとのコントラストで実に美しい眺めだといわれる。

ところで、去る八月末頃北海道の有珠山は三十余年前に火を噴いたことがあるというから、恰度忘れかけた頃を押し起されたようなものだ。附近に温泉郷があつて、厚層湖のような大観光地があり、八月という季節的にも恵まれていたから、観光客で押す押すの賑いであつたらう。おそろく予告なしにドカーンと爆発したにちがひなく、噴煙の降灰が視界をさえぎつて、あれよあれよといつているところへ地震がぐらくくと、一日に何回となく襲つてくるので、恐らく腰がゆけてしまつただらう。噴煙も地震も、これでもか、これでもかと何日も続いた。いかに土地の人でも逃げないではいられまい。有珠山爆発は日本地震火山史の内でも特筆される事件であつたと思われろ。火口内の地盤は大異常があつたに遠いなく、有珠山外輪山が摩周湖の方面へ移動する。小有珠山からオカリ山を経て大有珠山の中腹へかけ一キロ半の大断層がでる。つまり山が裂けたのである。亀裂が幾十条もできたのだ。その上、オカリ山と大有珠山の間にはかむくむく盛り上つて、二週間もしたら百米近い山が出来てしまつた。有珠山地震の観測隊の専門家も気のつかぬうちに盛り上つてしまつたという異常ぶりだ。富士の宝永山や桜島の異常は溶岩によつて出来たものだが、有珠山のは湧き上つたものだから、学者が驚くのも当然だ。

有珠外輪が遠く北東部に移動を起したのは西南部の地盤が固いためと云われ、直接地震とは結びつかないが、火山活動の長期化は関係があるというから、附近の住民にとつては頭の痛いことだらう。

○南米にも北米にも火山はないが、地震はある。ブラジルには地震はない。しかし温泉の湧くところがちよいちよいあるのは不思議である。ゴヤス州のリオ、ケンチは別として、冷泉が多く、ゆるま湯程度の多いのは、やはり火山熱のないためだらう。日本の温泉には高熱が多く、水でうめねば入浴できぬほどだ。

私は大地震にあつたことはいないが、電燈がぶらぶら揺れたり、花瓶がひっくり返つたりする程度の中地震には三、四度でくわしたことはある。いや何とも云えぬ気味のわるいもので、ブラジルのように、テレモットと云う言葉はあつても、ほんものの無い



眼科専門医

眼科一般、眼鏡の測定 手術

INSTITUTO DE OPHTALMOLOGIA DE TUPÃ

Clinica e Cirurgia de Olhos
Prescrição de Oculos e lentes de Contato

Rua Carijós nº 278 - TUPÃ Fone 2903

Dr. Isao Umino
Dr. Luiz Carlos Alves Negrão

ツパン市ロドピアリア前にて
開業致しましたので、バス
へ出張が出来ませんので、試
に懇談ですが、治療中の方眼
鏡の度数測定、眼病の診察、
手術、コンタクトレンズの調整
並に測定の方はツパン市まで
おいで下さいますよう、御願
い申上げます。
診療時間 月曜祭日外
午前八時より十二時
午後二時より六時まで
インプスの受付致します
ツパン市カリジス街二七八
ロドピアリア前
Dr. 海野 勲
電話二一九〇三番

のも淋しい。否淋しくとも無い方がとれくうい有難
いか知れぬ。
糸 音

狸の説法 (19)

ファゼンダの記憶

珈琲園主というものは、アフリカ人を奴隷として
買入れ、粗食を与え、無給に近い待遇で酷使した
ものである。北伯の方では製糖業者たちが牛馬同様
シコツテを振りまわしてこき使つたという。奴隷た
ちは惨虐に堪えかねて逃亡するものが続出したが、
無理もないことと思つた。

奴隷解放後、珈琲園労働者は欧州移民を使い、や
がて日本移民をも導入するようになった。笠戸丸移
民は入伯して来年が七十年になるし、バストスが開
拓されて来年が五十年である。

カフェーザール親主たるは欧州移民や日本の移住
者を奴隷同様には扱わなかつたが、エスクラホにも
の生えた程度に見ていたらしく、容赦なく使いま
つた。私等日本人五家族はオンポ口小屋にはり込ま
れて、朝は六時から、夕方六時までエンシマードで
雑草をカルビ(除草)するのが仕事だったが、全く

ひどい所へ飛び込んで来たもんだと口惜しかった。両親や幼児をかかえているので逃亡するわけにもいかず、かねて覚悟はしていたので、今更なきごとも云えず、歯を喰いしばってがまんするより外なかった。

コロノ生活をはじめて三カ月もたった頃、同じフアセンダに若い夫婦者（イタリアーノ）がやはりオンボロ小屋に移って来た。亭主は病人とかで、働きに出るのは女房だけであった。ある日珈琲園の隅の方を通りかかると、件のイタリアーナがインシマータをふるって土を盛り上げ、コーバを造っている。カフィーは五年ものであるが、前々にファルターして居る所がある。そこへコーバを混ぜてカフィーの実をフランチしておくのが彼女の仕事であった。

コーバに兩て土が流れ込まないようにレンニマのような木をならべて蓋をしておく返か仕事の肉なのだが、見ていると中々上手に造り上げる。その辺には、やたらファルターして居るので仕事か詰っている様であった。彼女は請負仕事で、ボルジイアではないといった。亭主の容態を尋ねると、ツベルクローゼだから、とても治らないだろうと悲しそうにいうのであった。そういえば覆せてひまろうとした男であった。住家の前で一度見た事があるが、物を言っことはない。カンボスド、ショルドンのサナトリオへ入院すればよくなるだろうが、そんな経済力は、とてもありそうにはない。気の毒だね、と云うのが、せい一杯で、どこを放れたか、その後二カ月たったある日露日に肺病のイタリアーノは死んだという事だ。日本人コロノたち数人その家にお悩みに行ったか、何と云って挨拶すべきか、言葉が出来ぬので、お気の毒の連発で納棺の枕辺で口ソクを立て、おがんで帰ってしまつた。

夫婦きりで身寄りもないらしく、ブラジル人のカマラーダが五六人カミニオンに携をのせて会葬して行ったが、日本人は誰も行かなかつた。僅か私たちが一農だけそこを出てしまつたが、僅か一年間にそのフアセンダから三人も病死者があつた。フアセンダの苦しい生活の中で死者を出すなどという事は、何とも形容のできぬ不幸で、慰めのない心の傷手であつた。

聖書を見るとイエスは列るところで奇蹟を行なつて居るが、死者をも多数よみがえらせて居る。彼は神の子であるとの証方として、普通人ではできないことをやってみせたのであつたが、まことイエスを神の子と信じ、深い信仰のある者に限つて救いの手をのべてやつた。

ある時盲目で睡者（おし）をイエスの前へ連れて来て助けを乞うた者があつた。その不具者には悪鬼

がついて居るので、いよいよどうにもならぬ氣遣つたが、イエスは手をのべてすっかり治してやつた。唾か物を言い、目が見えるようになったので、群衆は喜びの声をあげた。ところがパリサイ人（學者）が来て「悪鬼を追い出すには悪鬼の頭ペリゼブルの力によらなければならぬだろう」というので、「私は神の力で追い出すのだ」と断言として所信を説いた。現代でもアメリカで奇蹟が行われたことがあつた。かのヘレン、ケアラ女史のことだが、彼女は生れ乍らの盲目で睡者であつたが、頭脳は明晰だつた。彼女の付人が指で点字や文字を教えたので、目が見えぬまま、物と言えぬまま左右の指の力だけで講堂で数百人に講義をする程になつたといふことだ。

私の家内は十数年前白内障にかかり、手術してもらつたが、遂に失明してしまつた。私自身も脚の力がぬけてしまつて殆ど歩行困難である。が私ら老夫婦には遂に奇蹟は起らなかつた。私の如く不信心の者に奇蹟が起らぬのは当然であるが、たとえ信仰があつたとて、病氣や死を回避することを願うのは現代的な思慮とはいひがたいであらう。運命や寿命は、かわすことはできても、避けることはできないもんだ。

糸音

御礼と法算報告

ツヤ・小野木村校

去る九月十日、学校設備費獲得ケルメッセを催しましたる際皆様方の多大なる御協力を頂きまして感謝致し、御礼と決算の御報告申し上げます。

記

御寄附	コッホホ八・〇五〇・〇〇
フランゴ	三・七三〇・〇〇
計	八二・一五〇・〇〇
売上げ	二一・二一六・〇〇
投函	七五二・〇〇
女王五三	三九八・〇〇
計	一、一五〇・〇〇
支出	各クラスへ七〇％の分配
王様の立候に七〇％	二〇・一二五・〇〇
女王	五〇％ 二六・六九九・〇〇
計	四六・八二四・〇〇
その他の支出	五〇・一二七・〇〇
統計	九六・九五一・〇〇
全収入	一五四・一七九・〇〇
支出	九六・九五一・〇〇
残高	五七・二二七・〇〇

私の天理教感

美厚市教所 竹内 行正

世の中は、生きている限りあらゆる生物にとつて一番大切なものと云ったら、何と云ってても生命でありましょ。又生存している人間に一番いやなものは何かと云うましたら、死は当然のこと、死にながる病氣、生活をおひやかす色々な煩い事ではありますまいか。然し乍らこの煩いさのすべてを私達はどうしてか、避ける事が出来ません。あまりの煩わしさに、人を恨む時さえあります。世の中を怨みひかんで暮す日が少くありません。

此のような心地に漬つて居る間に、とんとん深みに墮ちて行く様に思われます。

親神様はこの様にあえぎ苦しんでいる姿を見て、実にいじらしく思つておられるとの事、親神様はこのように煩わしいことの起る因は、各々の因縁、又生前の因縁、又は我々の日々つかつて居る心づかいのは、こりが元だとお教え下さつて居ります。又因縁なら通らにやならぬ、通つて果さねばならぬと、聞かせて頂くのです。

親神様の御のぞみ下さる陽気著しに立ち帰つてくられるなら、十の因縁なら、そのうち一つを通つてくれたら、後の九つは神がたして助けてやろうと、皆様に教えて下さるのです。教祖存命中、またその後諸先生方の御教え、おさづけを頂き、立派におかけを頂いておられる方々も少くありません。私もその一人です。今思いかえしますと、二十数年前すでに一命をなくして居たのですが、教会の会長様の御さづけにより息を吹きかえした者です。実に勿体なく思つております。親神様は、人を助けて我が身たすかると、お教え下さつて居ります。私は其の後今日まで生きつづけさせて頂いて居りますが、このお私に、私か人様のために親神様の慈悲の心を皆様にお伝え致しましたも、恐し切れない思ひが致します。

此の文章を書かせて頂くのも、親神様の御心を一人でも多く知って頂けたらと思つて書かせて頂いて居ります。

国歌に詠まれてゐる

ちぎれ石

小林 宗一

結論

(一)

処が戦後君が代の歌が、国歌として、果してどうかと云う論が一部にあり、そして一面にはその歌詞についての研究も行われる様になった。機を同じくして、さざれ石が発見された。然もこのさざれ石は



謹告

AVISÓ - GAS
Comunicamos ao distinto publico que, desde o dia 01/04/77, foi adquirida a concessão de vendas de GAS do SUPER MERCAD TARODA e que, estaremos atendendo com a mesma presteza, aos antigos clientes, na LOJA PELUCY PEDRO MAKOTO KAJITA
Rua Marechal Floriano, nº 487, Fone 458
(ENTREGAS A DOMICILIO)

梶田ペドロ誠

電話四五八番

各位様

歌詞にあるごとく、めでたく意義をもつ石である事も判明した。

この事によって、国歌君が代を覚える学童は判り易くなり、教える先生は説明が大変楽になった。ある、千年ぶりでさざれ石が世の中に出たという事も云えるのである。

今回藤原石位左衛門の孫、並びにさざれ石発見者、地元の有志者相謀り、国歌君が代の原作者として其榮譽を譲るべく、藤原朝臣石位左衛門顕彰会を組織した。そして事業の第一着手として、本書を刊行した次第である。

このさざれ石については、小林宗一先生(号宗閑)が数年前に亘つて現地をつぶさに調査研究をされ、国歌発祥の地に間違いなしという確信をもって、津白書を政府に提出された。世界に冠たる君が代(国歌)がかかる理解のもとに国民がこぞって愛唱すると共に国歌に詠まれた貴重なさざれ石は、国の天照記念物として、永久に保存されなければならない。

皇室写真頒布会 吉川 幸太郎

「皇室大百科」七十五頁に参議院議員、安西愛子さんが国家「君が代」の由来についての中で次の文を載せられております。
故山田耕伴先生が大正時代、ニューヨークで世界

の国歌コンクールがあったが、その時「君が代」は特等になり、英国が一等、二等はフランスだったという。平和で格調高い国歌だと、世界の人が認めてくれたものである。

こんないい歌を、日本の子供たちに、もっと歌わせたいと思う。 完

週報俳壇 十月分

- 沈丁の香に竹ち老の新呼吸 真木真水
- 春の夜の星たしかめて明日は旅
- 隣席の美人がかり春夜バス 佐藤耕雨
- 歯の節の残りこしかと草の餅
- テレビ見て中々寝ぬ子春の夜 佐々木南天子
- シルゴの熊玉乗上手春の夜
- 尉の窓開くれば匂う沈丁花 太郎田みどり
- 母と妻よく気の合うて草の餅
- 草餅や戦後移民て来し女房 梶山米子
- 草餅や甘党ばかりの夜の会
- 姉妹と見まごう母娘春の夜 宮崎マリア
- 街住にして大食の草の餅
- 染め抜いて派手な屋号や草の餅 梶山双樹
- パラソルの沈丁の香を庭広し
- 沈丁や移民の父の眠る里 太郎田去念
- 急ぎ行く木靴鳴り次ぎ春の夜
- 草餅を携くあなたどれぬ老の腰 宮崎北眠
- 草餅に逢の足らぬうらみかな
- 草餅や東洋フイラの焼うなぎ 前山南嶺
- 眠りさめしピルカパンバの山笑う
- 混血の孫と草餅作りおわり 柳屋寿和
- 人さらい出してふ涙の春の夜
- オクタイプ下げて眠えり夜半の春 敷田糸音
- 村の娘は皆器量よし 蓬餅

御礼

金一封也

右は故、小澤将男御逝去の際香奠返しとして当区へ御寄附下さいました。厚く御礼申上ます。

シヤイカラ
小澤家様
バストス南伯区

只今好条件販売中

CAIADO PNEUS S.A.
Praça da Bandeira 37 Fone 2103 e 1201 TUPÃ SP.
PNEUS, CAMARAS, ENCERADOS, RODAS E ACESSORIOS



プネウス
カマラス
エンセラードス
ローダス
アッセソリーリオス 等々々
をプラーゾにて販売中
しかも無利子の奉仕提供
です。
この販売期間を御利用下
さい。安価提供中です
ツパン市ブラサダバンテイテ三ヒ番

カイドプネウス

ツパン市
電話二一〇三番
一二〇一番

御礼

金一封也

右は故小澤将男御逝去の際香奠返しとして御寄附下されました。ありがとうございました。厚く御礼申上ります。

作品展示用木枠

一メートル八十センチメートル八十センチ
十三基

汎パウリス夕作品展示に当り右御寄贈に預り、お蔭様にて好評裡に終了致しました。有難く御礼申上げます。

バストス日語普及会
小澤家様

農村電話について

我々の待望の的であつた農村電話の架設工事もいよいよ本格的に実行に移すことになつた。
 バストスリランシヤリヤ街道四キロ口の地点にはすでに建築会社 CONSTRUCTORA MARQUESIN LTDA. に依つて農村電話セントラルが今月の初めから建築が始まつてゐる。この建物にはセントラルの非常に重要な機具が取付けられるようになってゐるので建物だけで五十四万クルペーロスの予算になつてゐる。

また電話機はもとより、最近電話線の買上げ契約済みであり、電話線 (CABO) の取付工事契約も成立して、これはサント・アンドレ市の WOLMAN 会社が受け持つことになつてゐる。この工事は着手後十日間で終了するように契約されてゐるという。
 農村電話架設に対する準備は順調に進んでゐるのて明年バストス間植五十周年記念祭典までには必ず電話開通の喜びを見るであらう。

バンコドエスタードの

建築工事はしよる。

前市長の山中氏の在職時から今日までバストス市役所ではバンコドエスタードの建設をバストスへの誘致運動を続けて居たが、最近バネスパ本店の設備としてバストスにその建築が大至急にはしきり、そのイナウグラソンがバストス五十周年記念祭の期日までに間に合はすべく建築工事を急がせてゐる。
 これは、バストスの経済が非常に裕かになり、金の動きも活発になつて銀行の利用率が多くなるにつれ、市民の要望によるものである。
 場所はホーリネス教会の隣りである。

カインマエコノミカの

建築工事もしよる

今一つバストスに素晴らしい景観を添える建物として、ルアブ・ヴァルガスに建築中のカインマ、エコノミカ、エスタドアルがある。この建物は地方では特別のプロゼットにより、間口(正面)は総ガラス張りとなり、建坪実に六百五十平方メートルという豪華なものである。これでバストス市街地の様相が一変し立派になることであらう。

FABRICA de GRANITO

Avenida Rio Branco 515, C. Post. N° 23
 ADAMANTINA E.S.P.

日本式及ブラジル式
 墓 碑 記念 碑
 胸 像 石 燈 籠
 石 白 もち 白
 石材美術彫刻類一切製作
 古い墓の修理もいたします
 アマンチーナ市リオブランコ大通り
 大西文吉
 大西石碑工場
 郵函 二十三番
 電話 五一五番

OFICINA KUMOTO

Avenida Tamoio-550, Fone 1948, TUPÃ

各種冷蔵庫並びに家庭電気機具類一切の修理の御用は、ツパン市の
 オフィシーナ久本修理工場へ御用命を
 安価・確実・丁寧・親切・迅速
 ツパン市アベニダ タモイオ五五〇番地
 久本修理工場
 ツパン市電話一九四八番
 御問合せは、水口商店へ

至急にお知らせ

フンルラールの要求に応じて農業者のカダストラメント(農業者家族全員の名義登録)をしなければなりません。この登録によって恩給及び医療福祉の恩恵を受ける事が出来るようになりますので、出来る限り早急に当事務所へおいで下さい

恩給は今年六十五歳になられた方は今年末(十二月)に恩給申請の権利を持ちますので、是非手続きを一刻も早く当事務所にて行うようお奨め致します

ブ・ヴァルガス街 一八九番地
 エスクリットリオリオブランコ
 石川法律会計事務所
 C.P. 一〇三番

電話一〇五番、一〇八番

蒼氓 そうつぼう

著者 石川達三氏

門馬さんの婆さんが二階のベッドから下界の機嫌な酒のみ達を眺めては唇を歪めていた。その下のベッドでは孫市が、しぼりの浴衣の似合うお夏と二人でサイダーをのみ、ベッドにころがって塩豆をかじっていた。一ツキの大泉さんは酒がまわると話はずんで、今日の司厨室の話をきかせていた。

「何とおりやたまげたなあ。今日夕方冷蔵庫さへ行って見せて貰ったばな、その冷蔵庫がお前、八畳間三つぶりもあべー！両側に棚コ釣ってな、こっちゃん見れば青物のびんびんした新らしいのがびっしり。またこっちゃん見れば何とをむしって、いんまり理するばかりの鶏がよ、百羽、もっとあるな、百五十羽、山のような、その隣りには、カメだーすっぼんみ、たいな亀が、そこに積んである、どの奥に牛の大きな地りか、まるで年内屋を四五軒も合わせた程だ。おれたち補助移民とは一緒にやなんねどもいや、じえたくなもんだー！たとえばな、葱にしてもだ、一番ええところは一等、その次が船の人、おれたちあそ

Organização Social de Luto A Regional DE HELENA SATIKO ICHIMURA



Rua Adhemar de Barros nº295, Fone: 316 Bastos, SP.
Residencia no local, faça Bastos crescer prestigionado seu comercio agora sobre direção de novos proprietarios aparecido feliciano, Ribeiro, e Helena Satiko Ichimura, Artigos funerarios tais como; Cruz - Hossuko. Hibai. Velas para umbando em geral Coroas etc. Atendimento, dia e noit. Atendemos tambem pelo INPU e Funrural. Agradecemos pela preferencia

葬具店フネリア サンペードロ

後藤ガズリンポストの向い側で営業しております。普通葬具店の備品以外、クルス、位牌、線香、ローソク、生花、花輪等仏式に必需品も用意して奉仕して居ります。INPS, FUNRURALの受付致します。昼夜受付致します 電話三六一番

ARTESGRAFICAS "GRAFISUL" LTDA.

Rua Presidente Vargas, 353 - Bastos - SP.
Antigo prédio do Bco. América do Sul.
Atendemos pelo telefone - 281 e 282.



- Impressos - Notas Fiscais
- Notas Produtores
- Cartões de Visita
- Convite de Casamento
- Fichas de controle
- Qualquer tipo de impressos

美術印刷所 開業御通知

元南米銀行の建物にて営業中。ノッタフスカール農産物出荷伝票の印刷、訪問用の名刺の印刷、結婚式披露宴の案内状

開業に当り印刷機、活字等全部新品を揃えましたので、印刷の鮮明さと美し、その上安価、迅速、丁寧、をモットーと致して居ります。多少にかかわらず電話で御注文下さい。

高級印刷所 グラフスール

の何とあつた。全く、人間でねな！」「仕方ねえべ、口はだもんだ」と一人が言うと、「んた！」と大泉さんは大きく顔をがくんと伏せた。

船の生活はもう二十日以上になる。郷里にいれば何も考えない善良な百姓であったが、船に入り司厨室の手伝いをして見て「階級」というものを見せられたのだ。神戸では、いや今でもあれほど優良な大泉さんが、一等客と自分とを比較することを知った。そしてそればかりではない。港で船が買入れられる大量のオレンシヤバナナも見た。毎日三時には、ボーイが高級船員と一等船客とにおやつを運ぶのも知っている。船の洗濯屋が上等なドレスや洋服にアイロンをかけるのも見ている。ヴェランダ・カフェでは外人たちが毎夜ウイスキーを飲みしコードをかけて遊ぶのも知っている。

大泉さんは心の底から善良な男であった。彼はこういう比較をすることによって自分が不幸になる事を感じていた。出来ることならば貧乏な生活を見たくないとさえ思った。それで彼は酔った顔を仰むけて表原さんに言うのであった。

「おれだちは早くブラジルの農園に入った方がええな」。表原さんは飲みつくした二合瓶を壁の光る暗い波の上遠く投げ捨てて、さあ、寝るべし寝るべし

毎日ツアー春の訪日

シエマール 毎日ツール旅行社
出発期日 1978年 三月(観光便・直行便)
四月(観光便・直行便)

訪日御希望の方は早目に坂東代理店へお申込み下さい。詳しく御説明致します。尚一切の手続き致します。

個人で訪日御希望の方は何時でもお申込み下さい。いつでも出発出来るようお世話いたします。(日本とお正月は如何?)

毎日ツール旅行社パウリスタ地方
代理店 **坂東商店**
Rua 10 de Novembro 574. Fone 116 Bastos

と大泉さんを促した。

明日はセイロンの港コロソボに着くという日、船中大運動会がひらかれた。ながい退屈につかれていた移民たちは、旬日も前からこの日を待っていた。その日は朝から大変な騒ぎであった。

勝田君はマンドリンを持ってきた。太鼓を叩くのは百野君である。六人のハーモニカバンドが組織された。運動部長岡田君はこの日の花形役者で、会場取締と一緒にヴァイオリンも弾いた。この音楽隊が一段高いウインチデッキに陣取って早朝から暑気をつけた。そして朝食が済むと間もなく、全員整列と君が代の合唱と村松監督の訓辞とをもって、熱帯の海のまん中に於ける運動会が始まった。

グラランドはDハッチとEハッチの横で、幅三間に長サ二十五間ほどのデッキである。最初はまず小学生のランニングとか旗とり競争とかが二三番つづき、そのつぎに青年たちのパン喰い競争であった。これは岡松事務員が悪智を出して、鉛パンにほうどん粉を水で練ったどろどろの液をぬりつけてあった。一口で喰えぞこな。男たちは顔中をべたべたに白く塗られて、決勝中に飛びこむと眉をしかめて笑った。婦人会の提灯競走はデッキの風で火がつかなかった。ダルマ競争の子供たちは船が傾くたびにばたばたと倒れた。

賞品渡し所に落ちついた村松監督は泰然とかまえて小学校の教頭という風采であった。彼は賞品の菓子袋を女の子の手渡しなから思った。この菓子は大箱に入れ、彼の会社から持ってきたものであるが、紙袋が用意してないために船から会社のマーク入りの小袋をもらって使っている。これでは賞品移民は船からの密附だと思いに違いない。これは報告日誌に書いて注意する必要がある。

ほとんど太鼓が鳴りつづけた。煙も見えず雲もなくをやり、ここはお国を何百里をやる。かんかん照りつけるデッキは鉄板が焼け融けそうだ。真白い膏薬をつけた膿疱疹の子供たちが二人三脚でよ

移転御挨拶

私儀御当地バストスに約四十年間の永きに亘り居住し、皆様方より殊に御昵懇にして頂き、終生此処に安住し墳墓の地と定めて居りましたが、奇る年波に抗し難く、近年とみに老衰を自覚するに列り、子供達は職業柄別居して居り故か、聖市の娘達も老父母のみの生活を察し頻りに上聖を奨めますので、老いては子に従かえの諺にしたがい、聖市の娘達の身近へ転住することに致しました。

去る十月二十二日、住み馴れたバストス出立に際しましては、皆様より過分の御餞別を頂き、婦人会様からは送別の宴をお催し下さり、その上立派な記念品迄頂戴致し、御多忙中の処態々御見送り戴き、御芳情身に沁みて嬉しく厚く御礼申し上げます。お別れに当り、バストスの発展と皆様の御繁栄を祈念してお礼を兼ねて移転の御挨拶と致します。

杉山寅蔵
みづ

追進 皆様御上聖の節は是非お立寄り頂き度お待ち申して居ります。
SUMIKO SHIMADA 島田 幸子
RUA GREGORIA SERRÃO 204 VILA MARIANA
CAPITAL SÃO PAULO CEP 04106
地下鉄アンナローサ駅、マリンマン側で降ります

ろめいて、一人はデッキに転んで瘤をこしらえた。衛生部員の佐藤孫市たちは腕に赤十字のマークをつけて仰々しくこの子をかっついて行くと、芝田看護婦は手とり早くヨシム丁銭をぬりたくった。

洗面所事件で顔を知られた黒肥地青年は彼等仲間の子ヤンピオンであった。障害物競走で長い四つのカンバスの袋の入口へ四人一緒に殺到した。デッキの上へ横に寝せられた直径二尺あまりの四間もあるトンネルである。トンネルは蠕動を起してしばらくはもくもくと動いた。と見ると忽ち向うの口から黒肥地が飛び出して一等の小旗を握った。トンネルの中どこかへ引っかけたと思え、腕から血が流れていた。また衛生係だ。その白い縞帯をした手ですくりに四つ足競争に出た。獣のように四つ足になって走るのだ。彼はまるで大きな熊のように物凄い速力で器用に走ったが、目標の旗を廻ったとたん一等の男と正面衝突した。鼻血が出た。血の赤い線がデッキに液形を掃きながら彼はゴールに飛び込んだ。そして又衛生係だ。血の滲んだ脱脂綿を鼻の穴におしこんだ彼は、一等の賞品を三つも四つもかかえこんだ。

以下次号へ

死亡通知並に会葬御禮

三男、東武夫（十六歳）儀突如白血病にて聖市クリニカ病院にて一昼夜手の施し様もなく十月十六日午後七時急逝致しました。直ちに自宅に連れ帰り翌十七日午後五時自宅出棺バストス墓地へ埋葬致しました。

此の儀生前御親文を賜わりました皆様へ謹んでお報せ申上げます。葬儀に際しましては御多忙中の処を遠路懸々御会葬下され、その上御鄭重なる御香料並びに御供華を御供え下され誠に有難く厚く御礼申し上げます。

実は一々御廻礼申上げねばなりません、取込中に其の意を得ませし、甚だ勝手乍ら紙上を以って取敢えず御礼申し上げます。
一九七七年 十月十九日

カスカッタ区

喪主 父 東

母 東 和 男子 清

長男 東 日 出 男子

次男 東 出 男子

長女 東 早 苗

次女 東 早 苗

親戚代表 東 三 武

友人 恒 本 三 武 同 郎

- カスカッタ区一同様
- バストス市役所様
- カスカッタ区第二組様
- カスカッタ婦人会様
- バストス南米本願寺様
- バストス仏教婦人会様
- アギアデアイア七年生一同様
- TUPINIA DE 8ª SERIE: A 様
- ” ” 6ª ” B 様
- ” ” 8ª ” B 様
- ” ” 7ª ” B 様
- ” ” 2ª COLEGIALA 様
- Associação Cultural Esportiva Rural de Bastos (ACEB) 様
- 会葬者 御一同様

A Família de Sergio Takeo Higashi

Agradece as manifestações de Pesar recebidas por ocasião de seu falecimento e convidam os parentes e amigos para missa de 7º dia, que farão celebran. di. 21 de outubro, às 20:00 horas na Igreja São Francisco de Xavier em BASTOS

来る十月二十一日午後八時イグレイジャサンスコに於て故東武夫の一通忌ミサを捧げますので謹んでお知らせ致します

Auto Mecanica BASCAR LTDA.

Rua Adhemar de Barros - 295. Fone - 156. Bastos SP.

Agora em Bastos há uma oficina que você esperava com mecânica especializada com VOLKUS WAGEN e CORCER, retifica de motores com assistência técnica preça modico Auto Mecnia Bascap Ltda. que voce esperava um Auto Mecnica Agradecemos a Preferencia



オートメカニカ
オートメカニカ

皆様お待ちかねのホルクス、
ワーゲン車及びゴルフ車専
門のオフィシーナをバストス
市に特設開業して居ります。
優秀なメカニクが皆様の愛車を完
全修理と調整で最高性能を発
揮することが出来ます。
しかも修理は特別設備で御用を
承って居ります。

オフィシーナ
アウトメカニカ
バスカル商会

ルアマテマル、テパロス二九五番

電話一五五番

NOSSA RELOJOARIA

TAKAMI SHIBATA Rua Adhemar de Barros 213, Fone: 156 Bastos SP.

記念品とお祝のプレゼントは
珍しい品物が揃っているタカミの店、
腕巻・柱かけめざまし時計
あらゆる時計がそろっております
カラーテレビジョン
白黒テレビはも過去の遺物になりました、カラーの美さ、
ステレオグラブドール
録音も再生も立派音響、実演、そのまゝの素晴らしい
小型電気計算機
むずかしい計算はマキナにおまかせ下さい
結婚祝いのプレゼント
宝飾品、約灯器、カミライタ、電気ゆげソリ、ラジオ
宝石、ゆびわ、めがね
装身具、室内装飾品、銀器、陶磁器、蓄音機
アマテマル、テパロス街、二一三番、光
レロイ、ジョアリア、タカミ
柴田時計店

電話一五四番

Aviso de Cine Bastos

十月二十一日(金)八時 二十三日(土)九時半 二十三日(日)九時半
東宝 色彩 **パダコパンダ** 第2部 **アタック No.1** 日本
映画 日本へ伊勢舟ノ飛べこすん、打てみどり、ワイド画面に汗がどぶ、回転レシーブを破れ、白旗かとぞ、
十月二十八日(金)八時 二十九日(土)九時半 三十日(日)九時半 監督 恩地日出夫
東宝 総天 **しあわせ** 角中り子 園田裕介 乙羽信子
然色 井川比佐志(美空ひばりに控えた一人の娘が闇がんと診察された)
このまま二人で時間のない国へ行きたい、命の消えるまでのわずかな日々に一生の幸をつめて、私は生きる、
十月三十一日(月)八時 十一月一日(火)八時 二日(水)八時 原作 山本周五郎 監督 小林正樹(俳優座提携作品)
東宝 総天 **いっしょぼろにぶらう** 仲代達矢 酒井和歌子
然色 中村歌右衛門 栗原小巻 勝新太郎
くたぐたぐ他人の恋かなせ胸にしみるんだ、無法者たちは良と知ても御用提灯に斬り込んだ、
十一月四日(金)八時 五日(土)九時半 六日(日)九時半 監督 山根成文
東宝 然色 **しあわせの一番星** 山形勲 左とん平
カ一ぱいカいて 明日の幸せを祈るの、...恋の一番星みつけた、...
十一月十一日(金)八時 十二日(土)九時半 十三日(日)九時半 監督 古沢憲吾 原作 花登崖
東宝 然色 **どてらい男** 西郷輝彦 津川雅彦 伴淳三郎
田村 亮 田中邦衛 浜木綿子
小柳ルミ子 高橋昌也 内藤武敏
度胸と根生で遊魂をけねた波乱の青春喜劇、高橋勝男や根生友情、個性、人情、五の巻を盛り込んだ、
十一月十八日(金)八時 十九日(土)九時半 二十日(日)九時半 監督 熊井啓 原作 山崎朋子
栗原小巻 高橋洋子 水の江龍子
田中絹代 田中 健 小沢栄太郎
サンタカン(番組館)の空もこの海もこの人も、なにかも信じられない、愛をさえずる、異郷の果に守る、青春を流した女たち、
女優 渡辺 田中絹代 代表作 芸術祭 参加作品 感動の大作